

Speaker 1 (0:00 – 0:21)

我就想我想問下你呢，你哋嗰個譬如話我哋用你哋個租嘅地方，嗰係用你嘅地方 book 你嘅地方，咁就譬如話 10 到 12 枱人咁上下，咁就想搞個，嗯，lunch 啦，Jen, Jenny Kwan 嘅 office 啦，係要幾多錢一枱到啊？

Speaker 2 (0:22 – 0:27)

嗯，而加係 250 蚊，起價。

Speaker 1 (0:27 – 0:28)

OK，係一枱坐幾多個人呀？

Speaker 2 (0:28 – 0:29)

嗯，十個人。

Speaker 1 (0:29 – 0:32)

十個人，OK。如果係坐八個人呢？

Speaker 2 (0:33 – 0:38)

坐八個人都 OK，不過呢嘢度都……

Speaker 1 (0:37 – 0:38)

都係差唔多啦

Speaker 2 (0:38 – 0:43)

都係差唔多啦，係啊。我哋通常啲價錢都唔會少好多了

Speaker 1 (0:43 – 0:48)

OK，咁 \$250 蚊係連唔連買稅同埋酒水、tips 啊？

Speaker 2 (0:48 – 0:51)

呢冇酒水嘅，係冇酒水

Speaker 1 (0:51 – 0:52)

啲係茶，茶包唔包？

Speaker 2 (0:52 – 0:54)

包茶、包茶。

Speaker 1 (0:54 – 0:56)

包茶，就加埋稅同 tips 包埋。

Speaker 2 (0:56 – 0:57)

係呀。

Speaker 1 (0:57 – 1:03)

OK， 嚟唔， OK 咁就十枱又呢個錢、五枱又呢個錢、十五枱又呢個錢架啦。

Speaker 2 (1:03 – 1:04)

啊， 係啊係啊

Speaker 1 (1:04)

OK

Speaker 2 (1:04 – 1:07)

係啊， 都係 250 蚊起價。

Speaker 1 (1:07 – 1:09)

OK， 咁就變咗我哋可以用個場架。

Speaker 2 (1:09 – 1:10)

可以啦， 可以啦。

Speaker 1 (1:11 – 1:31)

OK， 咁另外我就想問你啦， 其實我哋主要想做呢， 就係話， 即係因為佢會宣誓就職， 咁呀與其去 Ottawa 呢， 我哋就諗緊要唔要喺呢度做架嘛， 用網上面做嘅。 咁你哋嗰個銀幕啦， 可唔可以擺嚟用， 又或者係可以博得到落去做呢樣嘢呢？

Speaker 2 (1:32 – 1:41)

唔， 冇問題， 通常我哋呢個任務係租嘍， 450 蚊租金， 不過係， 嚟， 呢啲係冇問題， 我哋係贊助嘅。

Speaker 1 (1:41 – 1:50)

OK， 咁咁但係就譬如話你嗰個駁個電腦有互聯網呀， 個 screen 出度個電腦銀幕嗰啲就無問題嘍。

Speaker 2 (1:50 – 1:51)

嚟， 都冇問題。

Speaker 1 (1:52 – 2:01)

OK OK, 好好, 咁就, 噃得。我 check 咗, 我知道睇下可唔可行, 跟住我就同 Jenny 講, 睇下搞唔搞得掂
啦。

Speaker 2 (2:01)

好啊好啊。

Speaker 1 (2:02 – 2:03)

好, 好, 唔該晒你, thank you, 唔該你。

Speaker 2 (2:02 – 2:03)

係, 多謝曬

Speaker 1 (2:06 – 2:07)

好, 拜拜, yup。

Speaker 2 (2:07 – 2:08)

噃, 好啦, 拜拜!

Speaker 1 (0:00 – 0:21)

I would like to know, let's say if we are going to use... to rent your venue, I mean to use or to book your space, for example 10 to 12 tables to host a lunch event for Jean, Jenny Kwan's office, how much would that be per table?

Speaker 2 (0:22 – 0:27)

Hmm, it starts from \$250 per table.

Speaker 1 (0:27 – 0:28)

OK, how many people per table?

Speaker 2 (0:28 – 0:29)

It would be ten.

Speaker 1 (0:29 – 0:32)

10 people. Alright, how about just eight?

Speaker 2 (0:33 – 0:38)

Eight is fine, but the food...

Speaker 1 (0:37 – 0:38)

Like, more or less the same?

Speaker 2 (0:38 – 0:43)

Yes, pretty much the same. We normally don't lower price for that.

Speaker 1 (0:43 – 0:48)

OK, so \$250 dollars. Are HST, beverage and tips included?

Speaker 2 (0:48 – 0:51)

Oh no, no beverage or alcoholic is included.

Speaker 1 (0:51 – 0:52)

Then how about tea? Is it included?

Speaker 2 (0:52 – 0:54)

Yes yes, tea is included.

Speaker 1 (0:54 – 0:56)

Tea is included, and (the price) includes HST and tips?

Speaker 2 (0:56 – 0:57)

Yes, that's right.

Speaker 1 (0:57 – 1:03)

Alright, ok. Uh, then how about just 10 tables, or 5, or maybe 15? Same price?

Speaker 2 (1:03 – 1:04)

Yup, same price, same.

Speaker 1 (1:04)

OK.

Speaker 2 (1:04 – 1:07)

Yeah, it starts from \$250 per table.

Speaker 1 (1:07 – 1:09)

OK, and in this case, we can use the venue, right?

Speaker 2 (1:09 – 1:10)

Sure, definitely.

Speaker 1 (1:11 – 1:31)

OK, and then I also want to check. Actually, what we are going to do is a swearing-in inauguration ceremony (for Jenny). Instead of travelling to Ottawa, we are considering doing it virtually online. So, can we use your screen/projector, or we can connect our equipment to handle it?

Speaker 2 (1:32 – 1:41)

Oh, not a problem. We also provide this service for \$450. However, hmm, it shouldn't be a problem, we are the sponsor.

Speaker 1 (1:41 – 1:50)

OK, so that means you can hook up the computer to the web and display whatever on the computer?

Speaker 2 (1:50 – 1:51)

Yup, not a problem.

Speaker 1 (1:52 – 2:01)

Ok, ok, that is good. Alright, I've checked with you and will see if it's feasible. I'll talk to Jenny to see if we can move forward.

Speaker 2 (2:01)

Sounds good.

Speaker 1 (2:02 – 2:03)

Alright, thanks a lot, thank you.

Speaker 2 (2:02 – 2:03)

Sure, any time.

Speaker 1 (2:06 – 2:07)

Alright then, bye.

Speaker 2 (2:07 – 2:08)

Alright, see you.

Interlocuteur 1 (0:00 – 0:21)

J'aimerais savoir. Si nous voulions utiliser... ou plutôt louer votre établissement, je veux dire utiliser ou réserver votre espace, par exemple de 10 à 12 tables pour organiser un déjeuner-causerie pour Jean, le bureau de Jenny Kwan, quels seraient les prix par table?

Interlocuteur 2 (0:22 – 0:27)

Hum, les prix commencent à 250 \$ par table.

Interlocuteur 1 (0:27 – 0:28)

D'accord. Et combien de personnes par table?

Interlocuteur 2 (0:28 – 0:29)

Ce serait 10.

Interlocuteur 1 (0:29 – 0:32)

10 personnes. D'accord, et pour seulement huit?

Interlocuteur 2 (0:33 – 0:38)

Huit, c'est possible, mais la nourriture...

Interlocuteur 1 (0:37 – 0:38)

Vous voulez dire que le prix serait plus ou moins le même?

Interlocuteur 2 (0:38 – 0:43)

Oui, à peu près. Normalement, nous ne faisons pas de réduction de prix dans ce cas.

Interlocuteur 1 (0:43 – 0:48)

D'accord, ce serait donc 250 dollars. Ce prix comprend-il la TVH, les boissons et les pourboires?

Interlocuteur 2 (0:48 – 0:51)

Ah non! Aucune boisson ni alcool n'est compris.

Interlocuteur 1 (0:51 – 0:52)

Et le thé? Est-il inclus dans le prix?

Interlocuteur 2 (0:52 – 0:54)

Oui, oui, le thé est inclus.

Interlocuteur 1 (0:54 – 0:56)

Donc, le thé est inclus, et le prix comprend la TVH et les pourboires?

Interlocuteur 2 (0:56 – 0:57)

Exactement.

Interlocuteur 1 (0:57 – 1:03)

OK, d'accord. Euh, dans ce cas, que se passe-t-il si nous réservons 10 tables, ou 5, ou peut-être 15? C'est le même prix?

Interlocuteur 2 (1:03 – 1:04)

Oui, c'est le même prix.

Interlocuteur 1 (1:04)

D'accord.

Interlocuteur 2 (1:04 – 1:07)

Oui, les prix commencent à 250 \$ par table.

Interlocuteur 1 (1:07 – 1:09)

D'accord, et nous pourrions donc utiliser l'endroit, c'est ça?

Interlocuteur 2 (1:09 – 1:10)

Oui, absolument.

Interlocuteur 1 (1:11 – 1:31)

D'accord. Je veux aussi vérifier autre chose. En fait, nous allons organiser une cérémonie d'assermentation (pour Jenny). Au lieu d'aller à Ottawa, nous envisageons de faire une cérémonie virtuelle en ligne. Est-ce que nous pourrions utiliser votre écran et votre projecteur ou connecter notre matériel pour le gérer?

Interlocuteur 2 (1:32 – 1:41)

Oui, sans problème. C'est un service que nous fournissons également pour 450 \$. Cependant, hum, cela ne devrait pas poser de problème, nous sommes le promoteur.

Interlocuteur 1 (1:41 – 1:50)

D'accord, donc cela veut dire que vous pourrez brancher l'ordinateur au Web et afficher ce qu'il y a sur l'ordinateur?

Interlocuteur 2 (1:50 – 1:51)

Oui, sans problème.

Interlocuteur 1 (1:52 – 2:01)

OK, c'est parfait. D'accord, j'ai vérifié ce que je voulais avec vous et je vais voir si c'est faisable. Je vais en parler à Jenny pour voir si nous pouvons aller de l'avant.

Interlocuteur 2 (2:01)

Excellent.

Interlocuteur 1 (2:02 – 2:03)

D'accord, merci beaucoup. Merci.

Interlocuteur 2 (2:02 – 2:03)

De rien, ça me fait plaisir.

Interlocuteur 1 (2:06 – 2:07)

Merci encore et au revoir.

Interlocuteur 2 (2:07 – 2:08)

Très bien. Au revoir.